



Escuela Primaria Sisters
Joan Warburg, Directora
611E Cascade Ave., Sisters
joan.warburg@ssd6.org 541-549-8981

Mensaje de la Directora

Como el 2019 ha llegado a su fin, y nos embarcamos en 2020, me gustaría agradecer a cada uno de ustedes por confiarnos con el increíble privilegio y responsabilidad de educar a sus estudiantes. Es algo que nos tomamos en serio y valoramos su colaboración en este trabajo. Todos en SES nos gustaría desearles un feliz año nuevo, ya que anticipamos un año nuevo emocionante lleno de oportunidades para aprender y crecer.



Este año comenzamos un proceso de cinco años como un distrito de implementación de nuestro nuevo Plan Estratégico, la culminación de casi dos años de arduo trabajo de Misión / Visión por parte de los interesados de nuestra comunidad.

Puede encontrar el documento en:

<http://ssd6.org/files/2019/12/SISTERS-SCHOOL-DISTRICT-STRATEGIC-PLAN-for-2019-2024-FINAL-2.pdf> . En los próximos meses, compartiré en profundidad sobre cada una de las tres áreas de enfoque: pertenecer, prepararse e inspirar, y cómo estamos trabajando en la escuela

primaria para aplicar estos tres principios. Este mes me gustaría destacar el primer principio: pertenecer: *cada estudiante es conocido y está conectado con adultos, compañeros y recursos para desarrollar la autorregulación emocional y una base de resiliencia.* Aquí en SES nos enfocamos en aumentar nuestras tasas de asistencia regular ya que la investigación muestra que existe una fuerte correlación entre la asistencia a la escuela primaria y la graduación de la escuela secundaria. Como distrito, estamos enviando cartas de asistencia para los estudiantes que puedan necesitar apoyo para aumentar su asistencia. Nuestro objetivo es colaborar con usted para apoyar a sus estudiantes en la escuela todos los días. También honraremos a los estudiantes con una asistencia del 95% (4 o menos ausencias) al final del primer semestre como parte de nuestra campaña **Esforzarse por 95.**

También nos estamos enfocando en aumentar la capacidad de recuperación de los estudiantes y en capacitar a nuestro personal en estrategias efectivas para apoyar a los estudiantes con dificultades socioemocionales. Estamos implementando GEM (Growing Early Mindsets) “Crecimiento de mentalidades infantiles” y estamos trabajando para crear espacios relajantes y reguladores dentro de nuestras aulas y en toda la escuela. Nos reunimos regularmente, a través de nuestro proceso MTSS, para ver las formas en que estamos apoyando a estudiantes individuales que luchan con la regulación y para llevarse bien con sus compañeros. Nuestro consejero ha comenzado la instrucción sobre los 7 hábitos de los niños felices de “Líder en mí”. Creemos que a medida que trabajemos juntos en estas áreas de enfoque, veremos a nuestros estudiantes aprender habilidades importantes y crecer en su capacidad de autorregularse e interactuar de manera positiva y efectiva con sus compañeros.

A medida que avanzamos en la segunda mitad del año escolar, estaremos trabajando para apoyar la capacidad de sus estudiantes para crecer en su independencia, al tiempo que protegemos valiosos minutos de instrucción. La investigación muestra que los primeros cinco minutos de la mañana, cuando los maestros están completamente presentes para saludar a sus estudiantes individualmente, tienen un gran impacto en el aprendizaje de los estudiantes durante el resto del día y fortalecen los sentimientos de conexión de los estudiantes con su maestro y la comunidad del aula. Con ese fin, estamos alentando a los padres a que se despidan por la mañana en la cafetería y que sus alumnos caminen de forma independiente a sus aulas para comenzar el día. A partir del 27 de enero, esto se convertirá en nuestra norma, así que comience el proceso de construir la independencia de su hijo(a) en esta área importante. Valoramos nuestra colaboración con los padres y queremos mantener abiertas nuestras líneas de comunicación. Sabemos que hay momentos en los que necesita comunicarse con el maestro de su hijo(a) por la mañana: puede llamar, enviar un correo electrónico o puede enviar un mensaje a la oficina principal para que lo transmita al maestro. También lo alentamos a hacer una cita si hay algo vital para discutir.

SES se beneficia de una variedad de maravillosos socios comunitarios. No podríamos hacer el trabajo que hacemos sin la generosidad y el apoyo de nuestra comunidad. Te animo a que consideres hacer una donación a Sisters Schools Foundation, una organización que apoya a todas nuestras escuelas al proporcionar becas específicas a nuestros maestros para mejorar sus esfuerzos de instrucción. SES se ha beneficiado de proyectos que incluyen: equipos de educación física actualizados, materiales de lectura, materiales de intervención, instrumentos musicales y apoyo para excursiones.

Nuestros estudiantes están regresando a sus rutinas académicas y, increíblemente, el final del primer semestre se acerca rápidamente. Al final del período de calificaciones es del 24 de enero el informe de las tarjetas se irán a casa el 3 de febrero. Como siempre, asegúrese de contactar al maestro de su hijo(a) si tiene alguna pregunta sobre su progreso. Cuando tenga conversaciones con sus estudiantes sobre las boletas de calificaciones, le animo a que se concentre en la sección de comportamiento, ya que esta área brinda los mejores indicadores del éxito futuro de su estudiante.

Estamos a punto de comenzar nuestra prueba de referencia de mitad de año de indicadores de matemáticas y lectura. Todos los estudiantes de primaria serán evaluados en medidas comunes en lectura y matemáticas del 13 al 17 de enero. Este es un punto de control estandarizado para que nuestro personal vea cómo nuestros estudiantes progresan hacia las metas de nivel de grado. Planificamos la instrucción basada en los resultados de esas pruebas junto con otras medidas de clase. Hacemos esto para satisfacer las necesidades de aprendizaje de cada niño. Enviaremos a casa los puntajes de referencia de su hijo(a) con boletas de calificaciones. Puede leer más detalles sobre nuestras boletas de calificaciones y evaluaciones de referencia en otras partes de este boletín.

Es un gran honor servir a la Comunidad de las Sisters. Mi puerta siempre está abierta. Gracias por ser un socio en la educación de su hijo.

Joan Warburg

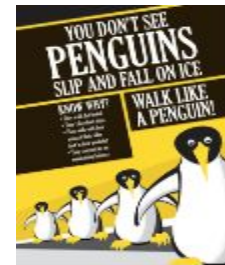
SES Calendario de enero



Lunes, 23 de diciembre-viernes 3 de enero: Vacaciones de invierno, no hay clases
Lunes 6 de enero: Estudiantes regresan de vacaciones de invierno
Martes 14 de enero: SPTC junta general. en SES Loft @ 6: 30-8: 30 pm
Miércoles, 15 de enero: Noche Familiar Latina en SHS @ 4: 30-6: 30 pm
Jueves, 16 de enero: Café con la Directora @ 8: 30-9: 30 la mañana
del lunes, 20 de enero: Día de Martin Luther king Jr., No hay clases
Miércoles, 22 de enero: Celebración de Año Nuevo chino @ 2:15 pm
Jueves, 23 de enero: trabajo para maestros, en centros educativos
Viernes 24 de enero: Fin de semestre, No hay clases
Lunes, 27 de enero: Implementación de una nueva rutina para dejar a los estudiantes; café en la cafetería por cortesía de SPTC
Martes, 11 de febrero: SPTC General Mtg. @ 6: 30-8: 30 pm

Recordatorios de seguridad

Es nuestra principal preocupación que nuestros estudiantes estén seguros en la escuela. El estacionamiento puede ser un lugar muy peligroso a menos que cada uno de nosotros en nuestra comunidad estemos observando nuestros protocolos. Solo toma una fracción de segundo para que un estudiante en un lugar inesperado sea atropellado por un automóvil. Recuerde dejar solo a su estudiante en el carril de entrega cuando esté al lado de la curva. **NO hay devoluciones en el medio del estacionamiento.** Los padres también pueden estacionarse y caminar a sus estudiantes a través del estacionamiento usando el cruce de peatones.



Rutinas matutinas

Con las mañanas de invierno más frías y húmedas, haremos que todos nuestros estudiantes permanezcan en la cafetería antes de la Escuela los lunes, martes, jueves y viernes. A partir del lunes 6 de enero, tendremos a todos nuestros estudiantes en espacios designados por clase, en los libros de lectura de Commons. Nuestros alumnos de Kindergarten estarán en el escenario, nuestros alumnos de primer grado estarán en el ala B y nuestros alumnos de segundo, tercer y cuarto grado estarán en el medio de los Comunes. Revisamos rutinas y expectativas con nuestros estudiantes hoy, lunes 6 de enero. Durante esos 15 minutos, los estudiantes se sentarán y leerán en silencio. Animamos a los padres interesados a unirse y leer a un pequeño grupo de la clase de su hijo(a). Cuando suena la campana, los estudiantes guardarán sus libros y esperarán en silencio a que los maestros de guardia los despidan por clase para caminar por los pasillos. Los miércoles por la mañana llevaremos a nuestros estudiantes afuera si el clima lo permite.

Enero es el Mes de Apreciación de la Directiva

Gracias a los cuatro miembros de nuestra directiva escolar: Jeff Smith, Jay Wilkins, Don Hedrick y David Thorsett. Agradecemos su servicio y apoyo a nuestra comunidad. Exprese su agradecimiento a estas personas que dirigen nuestro distrito.



Resultados de la evaluación de referencia de invierno

Estudiantes de la escuela primaria Sisters se evalúan en lectura con NWEA MAP y en matemáticas con iReady, tres veces al año. Estas son evaluaciones basadas en normas que predicen el desarrollo general de lectura y matemáticas de un estudiante. Nuestros estudiantes serán evaluados como referencia la semana del 13 al 17 de enero. Los resultados de su hijo(a) serán enviados a casa con su boleta de calificaciones. Si tiene preguntas sobre los resultados de su hijo(a), comuníquese con su maestro.



Boletas de

Su hijo(a) recibirá una boleta de calificaciones el 3 de febrero. Nuestras boletas de calificaciones se alinean con nuestros estándares estatales y en toda nuestra escuela, y brindan información importante a nuestros padres. Cada nivel de grado tiene una boleta de calificaciones única basada en estándares de enfoque únicos, sin dejar de adherirse a una estructura y formato comunes. Todos los niveles de grado comparten el mismo informe de asistencia, calificaciones especializadas y expectativas de comportamiento.



Evaluamos a nuestros estudiantes en una escala de competencia de 4 puntos que mide su progreso hacia el cumplimiento de los estándares. En un modelo de competencia, el objetivo para todos nuestros estudiantes es alcanzar un nivel 3, que indica competencia de nivel de grado. Solo un pequeño número de estudiantes puede recibir un 4. Un 4 indica que un niño está excediendo los estándares de nivel de grado y está por encima del nivel. Es importante recordar que esta escala de competencia no se puede comparar directamente con una boleta de calificaciones que otorga calificaciones con letras. Como padres, celebren con su estudiante que recibe un 3 y aliente a su estudiante que recibe un 1 o 2 a seguir trabajando. Todavía estamos inculcando una mentalidad de crecimiento en nuestros estudiantes. Una forma recomendada de hablar con su estudiante sería: “aún no has logrado el dominio, pero sé que puedes hacerlo. ¿Cómo podemos trabajar juntos para ayudarte a crecer en esta área?” Un área importante para que los padres se concentren con sus hijos es la sección de calificaciones de comportamiento.

SPTC (Comité de Padres y Maestros de las Hermanas)

Que suenen los tambores por favor ...

Hemos recolectado un total de \$ **9,178.72** para la recaudación de fondos! Gracias a todos aquellos que participaron. ¡CADA donación cuenta mucho!

Próxima reunión: 14 de enero a las 6:30 PM en el espacio del desván sobre el gimnasio. ¡Esperamos verle ahí!



Empoderando a los padres y familias ELL en el hogar



Todos los padres pueden ser útiles en el desarrollo de la alfabetización de sus hijos, independientemente de su idioma, educación o nivel de alfabetización. Los padres que hablan poco o nada de inglés pueden contribuir a la educación de sus hijos de maneras valiosas. Los aprendices del idioma inglés pueden beneficiarse cuando desarrollan habilidades sólidas de alfabetización en su primer idioma antes de aprender a leer en el segundo. A través del español, por ejemplo, están desarrollando habilidades clave de lenguaje y alfabetización que pueden permitirles convertirse en excelentes lectores en inglés.

<https://www.colorincolorado.org/article/homework-tips-parents-ells>

Hay muchos y variados materiales de lectura y recursos en español en su Biblioteca Pública de las Siisters. Contacte a Carly Garzón Vargas en la Biblioteca Pública de Deschutes (541) 312-1073.

<http://www.deschuteslibrary.org>

<https://www.deschuteslibrary.org/about/libraries/sisters>

Los servicios para estudiantes de inglés continúan durante todo el año. Si tiene alguna pregunta sobre los servicios, llame a Dawna Spencer al 541-549-8981 ext. 5540 o correo electrónico a [envíe undawna.spencer@ssd6.org](mailto:envie_undawna.spencer@ssd6.org). ¡Es un placer trabajar con estudiantes tan increíbles!

Conexiones familiares latinas

Nos gustaría agradecer a nuestras familias por venir a nuestro segundo evento familiar latino del año el mes pasado. Fue maravilloso poder pasar tiempo como comunidad. Apreciamos mucho sus comentarios reflexivos sobre cualquier área de mejora en el servicio a familias y estudiantes. ¡Gracias!

Nos gustaría invitar a las familias a un emocionante tercer evento familiar latino el miércoles 15 de enero de 2020 de 4: 30-6: 30 pm. Es una noche especial, ya que la banda Las Cafeteras se presentará a las 7:00 en la escuela secundaria. ¡Esperamos que nuestras familias asistan a este concierto del Festival Folclórico de las Hermanas! Agradecemos la colaboración con Citizens 4 Community & Sisters Folk Festival. El horario será el siguiente:

- 4: 30-5: 30 Presentación de Las Cafeteras
- 5: 30-6: 30 Cena de pizza con la banda
- 7:00 Concierto en el Teatro SHS

¡El distrito le da la bienvenida a Gabriel Cobos como nuestro nuevo enlace de Latin Family Connections! Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, no dude en comunicarse con él por teléfono al (541) 549-8981 ext. 5272. O por correo electrónico a gabriel.cobos@ssd6.org.

De la enfermera ;

Saludos de la enfermera de la escuela!



Espero que hayan tenido unas felices vacaciones. ¡Por favor recuerde enviar ropa de clima frío con su hijo a la escuela! Tenemos un buen número de niños que vienen con pantalones cortos y sudaderas sin abrigo o pantalones.

Además, verifique el estado de vacunación de su hijo(a). **Si su hijo(a) no está actualizado para el DÍA DE EXCLUSIÓN 19/02/20, no podrá quedarse en la escuela.** La información de contacto del Centro de Salud Escolar para vacunas es 541-526-6623.

¡Gracias!
Enfermera Beth RN

Donación de calcetines

Gracias a sus generosas donaciones, recolectamos 400 pares de calcetines. Esto nos permitió tener un día de pijamas el viernes 20 de diciembre. Los calcetines se entregaron a la Red de Acceso Familiar de las Sisters y se distribuirán a los miembros de nuestra comunidad este invierno.



Educación Física ;

Diciembre ha sido otro gran mes en Educación Física! Los estudiantes han sido introducidos al hockey sobre piso. Tengo la esperanza de que se les presente a los estudiantes algo nuevo y que esto les abra la mente y les permita aceptar actividades nuevas y diferentes. Este juego no solo es muy activo, sino que se puede jugar de muchas formas modificadas para que sea un juego ideal para una amplia variedad de clases.



Mi objetivo para esta unidad es que los estudiantes aprendan a trabajar juntos en equipo y practiquen un buen espíritu deportivo, al mismo tiempo que aprendan a sostener un palo de hockey y controlar el disco a varias velocidades y direcciones.

Recuerde enviar a su hijo con ZAPATOS DE TENIS para la clase de Educación Física todos los días.

Gracias,

Sra. Thomas

Piso de Gimnasio Tenis de Gimnasio

Durante las vacaciones de Acción de Gracias, terminamos de remodelar y encerar nuestro nuevo piso de gimnasio y ya está mostrando signos de desgaste. Para cuidar nuestro piso, debemos tener cuidado con el calzado que se usa en el gimnasio. Recuerde traer un



par de zapatos de educación física para educación física. Estas zapatillas deben ser zapatillas de tenis con suelas blancas que no dejen marcas. Los estudiantes pueden mantener estos zapatos en los cubículos de su salón de clases o pueden llevarlos entre la escuela y el hogar si son responsables de traerlos en los días de educación física. Sabemos que esto puede ser una carga financiera adicional para las familias, así que comuníquese con nuestro equipo de FAN si necesita ayuda para obtener un par de zapatos al 541-549-0155.

Noticias del consejero

¡Hola, familias de SES!

¡Espero que hayan tenido un maravilloso descanso! Espero que todos regresen a la escuela y también en los próximos meses.

En Kindergarten y 1er grado continuamos trabajando para ser proactivos al saber cómo resolver pequeños problemas. Terminaremos esto en enero y pasaremos al Hábito # 2. El hábito # 2 es comenzar con el fin en mente. ¡Ya presenté esto en algunos niveles de grado! Dedicaremos tiempo a establecer objetivos y a hacer un plan para alcanzarlos. También nos tomaremos un tiempo para explorar cuáles son los intereses y las fortalezas de los estudiantes y cómo pueden conectarse con futuras carreras. ¡La edad de primaria es un momento maravilloso para que los estudiantes prueben cosas nuevas, descubran sus pasiones y fortalezas, y sueñen sobre cómo podemos usar esas cosas en el futuro! Es importante aprender cómo las diferentes carreras conforman nuestras comunidades y realmente dependen unas de otras.

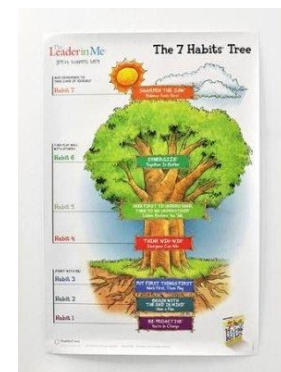
Tómese el tiempo para compartir con su hijo sobre el camino que lo llevó a su carrera. ¿Cuáles fueron tus intereses y fortalezas cuando eras niño? ¿Son iguales o han cambiado?

Aprendizaje social y emocional (SEL)

Nuestros estudiantes de liderazgo de 4to grado hicieron un gran trabajo al presentar el hábito n.º 2: comenzar con el fin en mente en nuestra asamblea en diciembre. Aprenderemos más en los próximos dos meses juntos.

El hábito # 2 se enfoca en tener un plan.

- ★ Planeo con anticipación y me propongo objetivos.
- ★ Estoy preparado.
- ★ Pienso en cómo las decisiones que tome afectarán mi futuro.
- ★ Hago cosas que tienen significado y marcan la diferencia.



Puede usar este hábito en casa con sus hijos de múltiples maneras ...

- ★ Tal vez hay algo especial que a su hijo(a) le gustaría comprar. Necesitan saber cuánto necesitan ahorrar. ¿Cómo van a ganar este dinero? ¿Cuánto tiempo tardará?
- ★ Tal vez su hijo(a) quiera participar en una actividad o deporte. ¿Qué pasos deben tomar? ¿Se necesita cierto equipo? ¿Cómo me puedo preparar para esto? ¿Qué tipo de compromiso de tiempo está involucrado?

- ★ Anímeles a soñar con sus sueños y metas futuras más allá de la escuela primaria. ¿Hay algo que puedan estar haciendo ahora para lograrlos?

** Los viernes son el día del espíritu escolar: muestre orgullo fuera de la ley vistiendo blanco y negro los viernes.

Notas musicales

Familias del tercer grado: nuestro musical "Compose Yourself" (estreno el 13 de febrero) se trata de estudiar compositores famosos. Necesitamos gente de construcción astuta para ayudar a diseñar los escenarios para nuestro espectáculo. Si está interesado en ayudar, envíe un correo electrónico a sara.miller@ssd6.org con su nombre e información de contacto y ella le enviará algunos ideas de planificación!



Nos complace anunciar que **Sisters Outlaw Singers** regresa esta primavera! ¡El año pasado, nuestros alumnos de 4to y 5to grado tuvieron la opción de unirse a este divertido grupo de presentación y estamos expandiendo este año! Si estás en 3er, 4to o 5to grado, te invitamos a unirme a nosotros este semestre mientras ensayamos.

- En la Escuela Primaria Sisters, en el salón de MÚSICA todos los
- miércoles por la mañana (miércoles de inicio tardío) de
- 8:00 a 9:00 a.m., desde
- El 15 de enero hasta el 27 de mayo.
- FECHAS DE NOCHE (SIN ENSAYOS) el 1/29, 2/5, 4 / 15
- Tarifa: \$ 30 (cubre el costo de una camiseta y música)

Si está interesado en unirse, envíe un correo electrónico a Sara Miller a sara.miller@ssd6.org para obtener un permiso para firmar y devolver.

Fechas para poner en el Calendario para futuros eventos musicales:

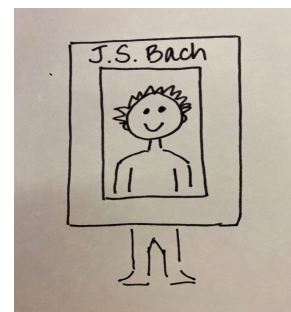
- jueves 13 de febrero a las 5:00 pm en la cafetería de SES - musical de 3er grado ¡COMPONTE EL
- jueves 5 de marzo a las 2:00 pm en la cafetería de SES - Kindergarten musical PAJAMA PARTY!
- Martes, 28 de abril, 5:00 en la cafetería de SES - musical de 4to grado LAS AVENTURAS DE LEWIS Y CLARK
- Martes, 19 de mayo, 5:00 pm en el Auditorio SHS - ¡Musicales de 1º y 2º grado ABANDONADOS! y GO FISH!
- Jueves, 11 de junio, 2:00 pm en el gimnasio de SES - toda la escuela ESTAMOS HACIENDO MÚSICA.

Solicitud de ayuda para los padres



Bienvenido de regreso de lo que espero haya sido un tiempo muy tranquilo para la familia juntos durante las vacaciones de invierno! Nuestros alumnos de tercer grado están trabajando muy duro para conseguir su propio musical. ¡COMPONTE A TI MISMO listo para tocar el jueves 13 de febrero a las 5:00 pm! ¡Estamos muy emocionados de compartir esto con ustedes!

Necesito ayuda con el vestuario / trabajo artístico. Como este musical presenta a compositores famosos de años pasados, en lugar de encontrar pelucas blancas para todos, me gustaría hacer algo un poco creativo. El musical está ambientado en un museo. Cada "compositor" será identificado por un pilar / pedestal (aproximadamente a la altura de la cintura de nuestros estudiantes, de 2 a 3 pies de altura), luego imagino un recorte de cartel-espuma (para que parezca un marco de imagen) con una etiqueta de cada compositor. Con esta configuración, el estudiante podrá insertar su cabeza / pecho en el marco como una imagen / fotografía del rostro. Sin embargo, para permitir el movimiento, me gustaría que el cartel de espuma se pegue a sus cuerpos (Ver imagen). ¿Estarían dispuestos a asumir varios padres este proyecto?



Aquí hay una lista de "marcos" de compositores que necesitaríamos, junto con 16 pedestales.

Ludwig van Beethoven
Georges Frideric Handel
Johannes Brahms
Johann Sebastian Bach
Pyotr Il'yich Tchaikovsky
Johann Strauss, Jr.
Felix Mendelssohn
Wolfgang Amadeus Mozart
Richard Strauss
Franz Schubert
Franz Joseph Haydn
Modest Mussorgsky
Gustav Mahler
Igor Stravinsky
Philip Glass
Richard Wagner

Por favor envíeme un correo electrónico si es capaz de ayudar con este divertido esfuerzo artístico ¡Gracias!

Sara Miller
Especialista en música de SES
sara.miller@ssd6.org

Arte

ART

Hemos estado aprendiendo sobre el arte popular este último mes en el arte. Kindergarten, primero y segundo, aprendieron sobre primer plano, medio y segundo plano. Hemos estado trabajando en paisajes utilizando centros de collage, dibujo y pintura. Los grados tercero y cuarto también han estado trabajando en el centro de alambre.

¡En enero comenzaremos a hacer impresiones! Exploraremos la textura, la mezcla de colores y el contraste. Haremos colágrafos, impresiones de momo e impresiones en relieve, mientras exploramos en diferentes medios.